

Comenta  
del  
mes de  
Enero de  
1941

---

LA PROTECCION DE LA INFANCIA  
(GOTA DE LECHE)

CUESTA de ingresos y gastos correspondiente al mes de Agosto de 1941.

INGRESOS:

Renta Evangelista 415-19 mes de Agosto	...	₱100.00	
" " 421-23 " " "	...	"120.00	
" Palma 350 " " "	...	" 45.00	
" " 354 " " "	...	" 50.00	
			₱315.00
Devolucion del deposito de la casa Calle Evangelista Nos. 415-19 ingresado en la cuenta de Abril de 1941 aplicado en esta cuenta el pago del alquiler corrsp. al mes de Agosto de 1941 arriba anotado.....			
	"100.00	₱	215.00
Suscripcion de miembros	.....	"	48.00
Venta de tickets	.....	₱180.80	
Devolucion - Recibo No. 1454	.....	₱1.33	
" - " " 1455	.....	"1.33	
" - " " 1487	.....	"1.80	
" - " " 1498	.....	"1.20	
		" 5.66	175.14
Indemnizaciones y desnataciones	.....	"	20.50
		₱	458.64
Saldo de la cuenta anterior	.....	"	46,261.78
TOTAL - - - - -			₱ 46,720.42

GASTOS:

Por jebon	.....	₱ 1.00	
" 1 saco de azucar	.....	" 6.80	
" 2 pliegos de secante	.....	" 0.20	
" comision de 10% sobre los cobros de la suscripcion por valor de ₱48.00	...	" 4.80	
" 10 gantas de arroz, 5 gantas de palay y varios transportaciones	.....	" 5.95	
" sueldo de la 1.ª quincena de los empleados corrsp. al presente mes	.....	"77.50	
" sueldo de la 2.ª quincena de los empleados corrsp. al presente mes	.....	"77.50	173.75 ✓
" consumo de gas corrsp. al mes de Agosto, 1941	...	"	38.79 ✓
Manila City Dairy s/c por 496 litros de leche	.....	"	198.40 ✓
Lorenza Arce s/c por 246 litros de leche	.....	"	123.00 ✓
P. P. Gocheo & Company - Por trabajos extra por la construccion del edificio Calle Evangelista	...	"	400.00
TOTAL - - - - -			₱ 933.94

PARIFICACION:

TOTAL DE INGRESOS	- - - - -	₱ 46,720.42
TOTAL DE GASTOS	- - - - -	" 933.94
SUPERABIT	- - - - -	₱ 45,786.48 ✓

Nota: Saldo del Banco Agosto, 1941 ..... ₱ 45,861.78  
 Ingresos de Agosto, acreditados en el mes de Septiembre ..... " 458.64  
₱ 46,320.42

( a la vuelta )

Existencia en caja y Bancos .....P 46,320.42

Parte de gastos del mes de Agosto, car-  
gados en el mes de Septiembre ..... " 533.94

P 45,786.48 ✓

Manila 31 de Agosto de 1941.

*Julio Gabriel*  
Julio Gabriel

J. V. RAMIREZ

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

~~XXXXXXXXXXXX~~

123 Juan Luna, Manila

Recibi del Sr. TETSUO MASUNAGA ..... la cantidad CIEN PESOS (P100.00), en calidad de deposito y como garantia para responder de los alquileres de la finca que ocupa en 415, 417, y 419 Evangelista, Quiapo, Manila, y tambien las demas obligaciones y condiciones especificadas en el contrato de arrendamiento de esta misma fecha; el dia en que deje la finca y esten pagados sus alquileres, aguas y cumplidas las demas obligaciones del contrato se le devolvera la cantidad aqui determinada.

Manila, 22 de Abril de 1941

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

Por: 

~~J. V. RAMIREZ~~

*T. Masunaga*

"LA PROTECCION DE LA INFANCIA"

No. 851 LEPANTO, Manila

©©©©©©©©©©©©©©©©

CONDICIONES DEL ARRENDAMIENTO

SEPAN TODOS LOS QUE EL PRESENTE VIEREN: Que yo J. V. RAMIREZ en <sup>representacion</sup> ~~representacion~~ de ~~LA PROTECCION DE LA INFANCIA~~ ~~LA PROTECCION DE LA INFANCIA~~ ~~LA PROTECCION DE LA INFANCIA~~, como arrendador, de una parte, y ~~TETSUO MASUNAGA~~ ~~TETSUO MASUNAGA~~ ~~TETSUO MASUNAGA~~ como arrendatario, de la otra, ambos mayores de edad y vecinos de Manila, convenimos en este contrato de arrendamiento bajo las condiciones siguientes:

PRIMERA: El arrendador cede en arrendamiento al arrendatario la finca de la calle Evangelista No. 415/19 del distrito de Quiapo, Manila. para que la use y disfrute por término indefinido empezando desde 10, Mayo 1941 por el precio de CIEN pesos filipinos (P100.00) mensuales, cuyas mensualidades deberán ser pagadas por el arrendatario al arrendador o a la persona que legalmente le represente, por meses anticipados y dentro de los cinco (5) primeros días del mes a que correspondan, en el domicilio de este, sin necesidad de requerimiento expreso y sin que pueda retenerlo ni demorarlo por motivo ni pretexto alguno.

SEGUNDA: El arrendatario podrá dar por terminado este contrato el último día de cualquier mes, avisando por escrito al arrendador con -30- días de anticipación, y así mismo el arrendador avisando al arrendatario también por escrito y con igual plazo de anticipación, entendiéndose que desde la fecha de tales avisos el arrendador tendrá derecho de poner en la fachada de la finca, un rótulo anunciador de que se alquila.

TERCERA: Son de cuenta del arrendatario las Órdenes del Departamento de Sanidad y, otros departamentos del Gobierno en lo que respecta a limpieza de la finca y sus dependencias, como, inodoros, y canales, así como el consumo de aguas, gas y luz eléctrica, los cuales deberá pagarlos a las oficinas respectivas, precisamente como marquen los contadores respectivos, sin que el arrendador sea responsable de los desperfectos o errores. El arrendatario hará por su cuenta el arreglo de grifos, inodoros, tubos estancados, los desperfectos que ocasione en la finca y las pequeñas reparaciones que sean necesarias.

CUARTA: Se conviene que es de cuenta del arrendatario el importe del receptáculo que la Sanidad exige para el uso de los desperdicios de cocina, y será su deber conservarlo en la finca y ponerlo en caso de extravío, quedándose responsable de las multas que se impusieran al arrendador por carecer la finca de dichos receptáculos.

QUINTA: El arrendatario conservará la finca que se le arrienda a uso y costumbre de buen inquilino y la entregará cuando la desocupe, completamente desalojada es decir, sin habitante, muebles, ni efecto alguno y limpio de basuras, pudiendo el arrendador en caso contrario, negarse a recibir la finca y quedando el arrendatario sujeto a pagar el total alquiler de un mes, y así sucesivamente hasta el cumplimiento de esta condición QUINTA.

SEXTA: Queda prohibido al arrendatario traspasar este contrato ni subarrendar la finca, así como tampoco podrá hacer ninguna obra ni modificación en ella, sin previo consentimiento por escrito del arrendador, entendiéndose que las que se efectuaren con el consentimiento de este, quedarán a beneficio de la finca y sin que por ellas tenga el arrendador que pagar precio ni compensación alguna, y no podrá exigir de este ninguna obra, mejora, modificación ni reparación, a excepción de las causadas por fuerza mayor.

SEPTIMA: Queda prohibido al arrendatario, pintar letreros ni anuncios, en ninguna parte de la finca, y si lo ejecutara en incumplimiento este de convenio, queda obligado a borrarlos, dejando uniforme con el resto de la finca el color de la parte borrada.

MANILA

Recibi del Sr. *de Baluyot*

la cantidad de *una amonesta*

por los siguientes conceptos:

Por *7 botellas leche*  
*desnatada y esterilizada*

P	<i>1.50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>1.50</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *6* de *Agosto* de 19*11*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

*5-8 Especial*

Por *M. S. de la Cruz*

Recibi del Sr. *A. de Baluyot*

la cantidad de *una empuenta*  
por los siguientes conceptos:

por *7 botellas de leche*  
*desnatada y esterilizada*

P	<i>1.50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>1.50</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *7* de *Agosto* de 19*14*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

*58 special*

Por *M. B. de Guzman*



PROTECCION DE LA INFANCIA  
MANILA

Nº 403

Recibi del Sr. *R. Cuano*

la cantidad de *cincoenta centavos*  
por los siguientes conceptos:

por *una hostia rota*

"

"

"

"

TOTAL

P	<i>- 50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>- 50</i>

1860 7 29

Manila, *10* de *Agosto* de 19*11*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

Por *M. S. de Aug.*

*228*

PROTECCION DE LA INFANCIA  
MANILA

Nº 404

Recibi del Sr. *A. de Saluyot*

cantidad de *uno estricta*  
por los siguientes conceptos:

*7 botellas leche*  
*desnatada y esterealizada*

P	<i>1.50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>1.50</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *10* de *Agosto* de 19*41*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

*5-8 special*

Por *M. S. A. Xiqu*

Recibi del Sr. *a de Baluyot*

cantidad de *una cantidad*

por los siguientes conceptos:

*7 botellas leche  
desnatada y esterilizada*

P	<i>1.50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>1.50</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *10* de *Agosto* de 19 *11*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

*58 Special*

Por *[Signature]*

PROTECCION DE LA INFANCIA  
MANILA

Nº 906

Recibi del Sr. *Luis Chan*

cantidad de *cinuenta centavos*

por los siguientes conceptos:

*una botella rota*

P	<i>50</i>
"	
"	
"	
"	
P	<i>50</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *11* de *Agosto* de 19*41*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

Por *M. S. M. D. S.*

*228*

PROTECCION DE LA INFANCIA  
MANILA

Nº 907

Recibi del Sr. *a de Baluyot*

cantidad de *uno cincuenta*

por los siguientes conceptos:

*7 botellas leche  
desnatada y esterilizada*

P	150
"	
"	
"	
"	
P	150

TOTAL

1860 7 29

Manila, *12* de *Agosto* de 19*41*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

*58 Special*

Por *M.S.*

PROTECCION DE LA INFANCIA  
MANILA

Nº 908

Recibi del Sr. *W. H. Delgado*

cantidad de *cincocientos pesos*  
por los siguientes conceptos:

por

"

"

"

"

TOTAL

P	<i>450</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>450</i>

1860 7 29

Manila, *18* de *11*

de 19*41*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

Por *M. L. de Aragon*

*58 Special*

**PROTECCION DE LA INFANCIA**  
**MANILA**

**Nº 909**

Recibi del Sr. *Alfonso*

cantidad de *una docena*

por los siguientes conceptos:

*7 botellas leche*  
*desnatada y esterilizada*  
*6.25*

P	<i>1.50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>1.50</i>

TOTAL -----

1860 7 29

Manila, *20* de *Agosto* de 19*41*

**LA PROTECCION DE LA INFANCIA**

*60 pesos*

Por *el Sr. Alfonso*

Recibi del Sr. *Sabarte*

la cantidad de *uno amonente*  
por los siguientes conceptos:

por *6 botellas leche*  
*desnatada y esterilizada*

P	
"	<i>1.50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>1.50</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *21* de *Agosto* de 19*41*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

Por *Ch. S. A. D. G.*

*Ch. S. A. D. G.*



PROTECCION DE LA INFANCIA  
MANILA

Nº 911

Recibi del Sr. *a de Aguas*

la cantidad de *cinuenta centavos*  
por los siguientes conceptos:

Por *una botella rota*

"  
"  
"  
"  
"  
"

P	<i>50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>50</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *21* de *Agosto* de 19*41*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

*60 Special*

Por *M. S. de Aguas*

**PROTECCION DE LA INFANCIA**  
MANILA

Nº 912

Recibi del Sr. *a de Aguas*

cantidad de ~~cincoenta centavos~~  
r los siguientes conceptos: *uno ementa*  
*7 botellas leche*  
*desnatada y esterilizada*

P	
"	1 50
"	
"	
"	
"	
P	1 50

TOTAL

1860 7 29

Manila, *22* de *Agosto* de 19*41*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

*CO. Especial*

Por *El Sr. de Aguas*

PROTECCION DE LA INFANCIA  
MANILA

Nº 413

Recibi del Sr. *a de aguas*

cantidad de *cincoenta centavos*

por los siguientes conceptos:

*una botella rota*

P	<i>50</i>
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>50</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *23* de *Agosto* de 19 *41*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

*C. I. Special*

Por *M. S. de Figueroa*

Recibi del Sr. *a de Sabarte*

la cantidad de *un peso*

por los siguientes conceptos:

por *4 botellas leche*  
*desnatada y esterilizada*

P	
"	
"	
"	
"	
"	
P	<i>1 -</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *23* de *Agosto* de 19 *41*

*60* *Sp. anal*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

Por *M. S. de Aragon*

**Recibi** del Sr. *a de sabartes*

cantidad de *cinuenta centavos*  
por los siguientes conceptos:

por *una botella. rata*

P	-50
"	
"	
"	
"	
"	
P	-50

TOTAL

1860 7 29

Manila, *23* de *Agosto* de 19*11*

*60 special*

**LA PROTECCION DE LA INFANCIA**

Por *M. S. de Anan*

**Recibi** del Sr. *a de Sabarte*

la cantidad de *un peso*  
por los siguientes conceptos:

*4 Botellas leche*  
*desnatada y esterilizada*

P	
"	1
"	
"	
"	
"	
"	
P	

TOTAL

1860 7 29

Manila, *24* de *Agosto* de 19*41*

*60 Especial*

**LA PROTECCION DE LA INFANCIA**

Por *E. S. Ramirez*

**PROTECCION DE LA INFANCIA**  
**MANILA**

Nº **917**

**Recibi** del Sr. *a de Aguas*

cantidad de *un plato*

por los siguientes conceptos:

por *4 botellas leche*  
*desnatada y esterilizada*

P	—
"	1—
"	
"	
"	
"	
P	1—

TOTAL

1860 7 29

Manila, *24* de *Agosto* de 19*44*

*E. D. S. P. S. S.*

**LA PROTECCION DE LA INFANCIA**

Por *E. M. S. S. S.*

**Recibi** del Sr. *de Sabarte*

la cantidad de *un peso*  
por los siguientes conceptos:

por *3 botellas leche*  
*desnatada y esterilizada*

P	
"	<i>1-</i>
"	
"	
"	
"	
P	<i>1-</i>

TOTAL

1860 7 29

Manila, *25* de *Agosto* de 19*41*

**LA PROTECCION DE LA INFANCIA**

*61 Special*

Por *M. S. de Anagnon*



Recibi del Sr. *A. de Sabarite*

la cantidad de *un peso*  
por los siguientes conceptos:

por *4 botellas leche*  
" *desnatada y esterilizada*

P	—	—
"	1	—
"		
"		
"		
"		
P	1	—

TOTAL

1860 7 29

Manila, *26* de *Agosto* de 19*11*

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

Por *M. S. de J. J.*

*C. I. Apical*

cuarto 10 dias # 153

8/41

LA PROTECCIÓN DE LA INFANCIA  
(GOTA DE LECHE)

Nº 1454 ✓

851 Lepanto, Sampaloc

RECIBI la cantidad dos .....

..... céntimos, importe de 15- ..... tickets correspondiente

15- días, desde el día 17 hasta el 31 Julio .....

..... inclusive, pertenecientes a la inscripción No. 262 .....

Manila, 17 de Julio ..... 1941

M. C. de Mendocina

M. S. de Luna  
Encargada

aportación 10 días a P 1.33

8/41

# LA PROTECCIÓN DE LA INFANCIA

Nº 1455

(GOTA DE LECHE)

851 Lepanto, Sampaloc

RECIBI la cantidad 205 .....

..... céntimos, importe de 15 ..... tickets correspondiente

15 ..... días, desde el día 17 ..... hasta el 31 Julio .....

..... inclusive, pertenecientes a la inscripción No. 265 .....

Manila, 17 de Julio ..... 1941 .....

*E. M. Cole Mendez*

*E. S. de Jesus*  
Encargada

Suma 9 dias 1.80  
Agosto 1941

✓

# LA PROTECCIÓN DE LA INFANCIA

Nº 1487

(GOTA DE LECHE)

851 Lepanto, Sampaloc

RECIBI la cantidad Dos .....

50 céntimos, importe de 10 tickets correspondiente

10 días, desde el día 3 Aug. hasta el 12 Aug.

clusive, pertenecientes a la inscripción No. 272

E. Talan Manila, 2 de Aug. 1941

Maria S. de Anagnon  
Encargada

Salud Anagnon

LA PROTECCIÓN DE LA INFANCIA

Nº 1498

(GOTA DE LECHE)

851 Lepanto, Sampaloc

RECIBI la cantidad

*tres*

eso.....céntimos, importe de.....tickets correspondiente

*5-*

días, desde el día

*6*

hasta el

*10 agosto*

inclusive, pertenecientes a la inscripción No.....

*268*

*Recibido en concepto*

Manila,

*6*

de

*Agosto*

19

*41*

*One Pes + 80/100 Pesos only*

*(120)*

*M. S. A. Luzon*

Encargada

*Antonio Domingo*

884 9 39

9, 1941

*P. Annunciamin*

ORIGINAL

Invoice No 3155

# AMPIL SOAP FACTORY

No. 5 Pampanga St., Gagalangin

Manila

TEL. 4-73-46

Manufacturer of "ANG KIRI" Brand Soaps

Date *Agosto 12*, 19*41*

Address *.....*

Pkgs.	Quantity	Articles	Unit Price	Amount
<i>1</i>	<i>pkg.</i>	<i>Jabor Blanco</i>		<i>1.00</i>

*Received payments*  
*Aug 12*

Received the above articles in good condition.

Receiver

Ordered by:

# VARIETY GROCERY

1644 AZCARRAGA, MANILA, P. I.

PHONE 2-89-27

We sell different kinds of wine canned goods, etc.  
for present & every house hold. Quality guaranteed and price reasonable.

Date *Aug. 4* 19*41*

Sold to .....

Address .....

Quantity	ARTICLES	AMOUNT
<i>1</i>	<i>Sack first class Sugar</i>	<i>6.80</i>
<i>Paid</i>		

Thank you, Call Again.





Recibi de La Gota de Leche la cantidad de  
cuatro pesos con ochenta centimos (P4.80) en  
concepto de mi comision por los cobros de la  
suscripcion por valor de P48.00.

Manila 31 de Agosto de 1941.

Florentino Ramos  
Cobrador

PROTECCION DE LA INFANCIA  
MANILA

PAGOS

10 gantas Cerros	P	3.50
5 " Palay	"	-.75
Varios Transportacion	"	1.70
	\$	<u>5.95</u>
	"	
	"	
	"	95
son cinco pesos con 1/100	"	
	"	
	"	
	"	
	"	
	"	
	"	
	"	
	"	
	"	
	"	
	"	
	"	

Manila, 31 de Agosto de 1931



AUGUST 1941

LA GOTA DE LECHE  
351 LEPANTO

45

Bill  
No. 515566**RATES:**

chedule	B	<input type="checkbox"/>
"	A	<input type="checkbox"/>
"	O	<input type="checkbox"/>

TO MANILA GAS CORPORATION Dr.

Service up to	Meter readings		Class	Consumed Cub. meters	Amount P
	Previous	Present			
AUG 12	2272	2533	IN MR	261	3804 75 3879 TOT

paid: Sept 11 E. & O. E.Collector's  
Signature: HansRemarks: 11

WILL NOT BE RECOGNIZED AS PAID WITHOUT COLLECTOR'S SIGNATURE

CO. B-4

Downtown Displayroom: 138 T. Pinpin

Hans

# A FRIENDLY REMINDER!

Mr. Gata de Seche Manila Sept 3 4/  
851 Lepanto  
 .....  
 .....

According to our records the following accounts have become due.

Bill No. <u>545566</u>	for gas service up to <u>Aug 2</u>	P. <u>38.79</u>
" "	" "	"
Total		<u>.....</u>

Our Collector has, as usually, tried to collect this bill at your residence/office.

If the account is in order and if there is no other reason for withholding payment, won't you oblige us by kindly leaving the amount with your servants or pay same at one of our offices? Thank you!

## MANILA GAS CORPORATION

Manila-Office: Calle Otis, Paco, Tel. 5-78-81  
 Downtown Displayroom: 138 T. Pinpin

*[Handwritten Signature]*

STATEMENT

LIVE STOCK IMPORTATION

LICENSED BY

LIVE STOCK IMPORTATION

LICENSED BY

PHILIPPINE HEALTH

SERVICE

STATEMENT

W. BUENCAMINO  
MANAGEMENT

ota de Leche

851 Lepanto, Semp., Manila

MANILA CITY DAIRY

1026 FELIX HUERTAS — PHONE 2-28-73

31	To	quart fresh milk @.....		
	To	pint fresh milk @.....		
	To	half pint fresh milk @....		
	To	496 Liters Fresh Milk		
		at P0.40 per liter -	<u>P 198.40</u>	

Statement rendered monthly.

We would appreciate if you will mail check.

Statement rendered monthly.

We would appreciate if you will mail check.

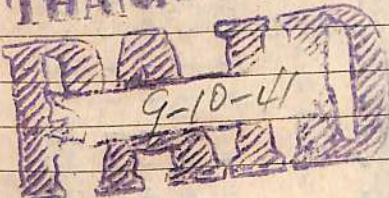
Nota de Leche

851 Lepanto, Samp., Manila

MANILA CITY DAIRY

1026 FELIX HUERTAS — PHONE 2-28-73

41

3.	31	To	quart	fresh milk @.....	
		To	pint	fresh milk @.....	
		To	half pint	fresh milk @.....	
		<b>To 496 Liters Fresh Milk</b>			
		<b>at P0.40 per liter -</b>			<b><u>P 198.40</u></b>
<p>THANK YOU</p> 					
<p>CORPORACION FILIPINOSAS COOPERATIVAS</p> <p><i>[Signature]</i></p>					

Statement rendered monthly.  
We would appreciate if you will mail check.

HOME DELIVERY  
Tel. 2-86-27 & 2-61-34  
713 Lepanto, Quiapo

LORENZA ARCE, Prop.

**“SELECTA”**  
STERILIZED CARABAO MILK  
GUARANTEED PURE  
AUTHORIZED BY THE BUREAU OF HEALTH  
NOVALICHES, RIZAL

Received from Mr. Gota de Leche the sum  
of one hundred + twenty <sup>three</sup> Pesos (P 123.00) in payment of  
his milk account for the <sup>1<sup>st</sup></sup>/<sub>2<sup>nd</sup></sub> half of the month of August

Manila Sept 17, 1941

N. W. Arce  
Proprietor

N. W. Arce  
Collector

REMARKS \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



ORIGINAL

P. P. GOCHECO & COMPANY, INC. A N<sup>o</sup>

933

1219 Azcarraga, Manila, P. I.

MANILA, P. I., Aug. 26 1941

RECEIVED FROM La Proteccion de la Infancia

THE SUM OF PESOS Four Hundred only

BY  CASH  DRAFT  
 CHECK  MONEY ORDER The B. of Phil. Islands CK# 212 769

IN PAYMENT  ON ACCT.  IN FULL OF BILL No. For Extras to the Bldg. at Evangelista

P. P. GOCHECO & COMPANY, INC.

P 400 <sup>00</sup>/<sub>100</sub>

By Gocheco